

September 2019, SUMMARY

Featured Article: Timeless interior environment for shops. How to set up stores with cultural story.

(Page 52)

How could designers make stores timeless even though stores never fail to get old with the time? In this age of mass-production and mass consumption economy, people came to know the importance of the timeless products and design, searching for cultural values. This featured article includes reports of utterly timeless stores, interviews with designers, questionnaires for architects and designers, presenting readers why and how people like timeless design.

MADAM MÝ

(Page 93)

A Vietnamese French Colonial building was remodeled into this modern MADAM MÝ. A turquoise green canopy was added above the entrance to display atmosphere of Vietnam. The interior was designed upon a story that widow Madam Mý holds garden party in her mansion every night. A bar near the entrance is used as a balcony and is randomly composed of counters of various solid wood. A dining area, considered as a courtyard, has various tables with floating monstera pots. The floor used mosaic tiles in national flower lotus pattern.

Designer : SWeeT

INUA

(Page 102)

Thomas Rebel, ex-chef of "noma" in Denmark, opened this restaurant in Tokyo. The interior shows mixture of both designs of Japan and Scandinavian and the atmosphere is warm and relaxing even it is in bustle of big city. A dining area has soundproofing ceiling with Nishijin weave by Hosoo and each area has each color scheme. Walls are grey, blue, green, and brick to show warmth. Furniture is designed by OEO Studio and it is named JARI. The environment looks Scandinavian to Japanese and also Japanese to foreigners.

Designer : OEO Studio

DRASEVEN

(Page 115)

This wine bar is located in Shinjuku and it has an open kitchen in the center with a U-shaped counter. People at table can see the open kitchen well to enjoy seeing cooking activity. The traffic lines are defined for both customers and staffs, so customers are to go through a narrow path near the kitchen, which makes anyone in this restaurant so exciting. The path is used as a cashier and backyard where they keep table wares and cutleries.

Designer : STUDIO MOON

LADY BLUE

(Page 131)

This cafe restaurant is operated by Blue Note Japan as their new type project. The site is narrow, as the width is 36m and the depth is 8m. An open kitchen is near the entrance and a bar and dining areas are at both ends. Activity of cooks make the atmosphere vivid in the center and the passers-by in a business district can see the inside through glazed opening.

Lamps and art works with musical motifs look joyful. Cement boards are usually used as base material, but in this establishment, they, with cracks and uneven paints, show here a sense of agedness in this building.

Designer : A.N.D.

YAKINIKU RINGO

(Page 171)

A barbecue restaurant in Nakameguro. As the owner wanted to have a lot of private rooms, a designer made four private rooms covered with bricks and the private rooms sandwich ordinary table seating. Both private rooms and table seating make good harmony in the interior which gives an open atmosphere.

The interior looks like a landscape of architectures and places.

Designer : A.D.O.

USHIDOKI TOKYO

(Page 174)

This barbecue restaurant is located in Omotesando, Tokyo and the design concept is a lounge for barbecue in an attic. To give space a soothing atmosphere, the lighting is subdued and the furniture looks calm.

The interior uses various materials with artistic decorations of cows articulating the space. Varied layouts of seating bring relaxing time.

Designer : fan Inc.

GYOZA OSHO Yurakucho-kokusai-forum-guchi

(Page 197)

Targeting energetic working women in Yurakucho neighborhood, this Chinese restaurant, under railway viaduct, is a new type of one of major chain restaurant Gyoza No Ōsho. The location is in a famous big business district. The interior, reminding us of station concourse, was designed upon a concept of "Japanese retro", with half-circle ceiling and lighting, and traditional material like bricks. Long sofas and standing counter are installed to raise occupancy rate.

Designer : oriharamiki design office

CONTENTS

September 2019

SPECIAL FEATURE

通巻800号 特別企画 vol.2 / タイムレスな店舗デザインを求めて

- 54 [レポート] 時代を超えて今も続くアノ店を再訪する
1. ストーン 有楽町ビル店×倉方俊輔氏
- 59 2. リーチバー×服部滋樹氏・柳原照弘氏
- 64 3. パワリーキッチン×飯島直樹氏
- 69 [鼎談] EXIT METAL WORK SUPPLY
デザインの原点を振り返る
- 73 [インタビュー] 自身の仕事を振り返り、
「タイムレス」なデザインを考える
松本哲夫(剣持デザイン研究所) / 植木莞爾(カザッポアンドアソシエイツ)
 / 野井成正(野井成正デザイン室) / 鄭 秀和(インテンショナルーズ) /
米谷ひろし(トネリコ)
- 78 [アンケート] インテリアデザイナー・建築家13名に聞く
私が感銘を受けた店舗デザイン、そして今

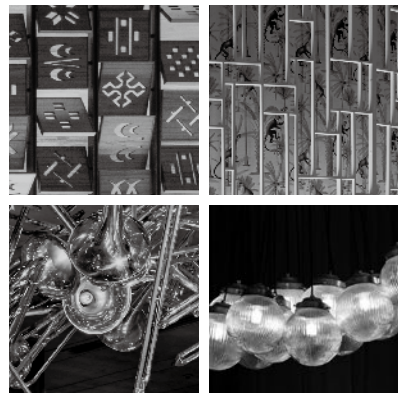
取材・文◎加藤 純 塩野哲也 梶原博子 新川博己 高柳 圭

FEATURE ARTICLE

大特集 / マテリアルが料理を引き立て プランニングがにぎわいを生む
レストラン&ダイニング

Part.1 各国料理ダイニング&ビストロノミー

- 88 ジンジャーグラス
クロー
- 93 マダム ミイ
スウィート
- 98 メッツアルナ
こより アトリエソルト
- 102 イヌア
OEO Studio イリア
- 107 ワインマン
マンゲキョウ
- 110 ビストロ 222
宮本靖子
- 115 ドラセブン
スタジオムーン
- 120 イシガキ ボールド キッチン
デザイン スタジオ クロウ
- 124 キハル ブラッセリー
ファムス
- 128 グランイート 銀座
バナナオフィス
- 131 レディ・ブルー
A.N.D.
- 135 アジヨ
唐沢洋介デザインオフィス
- 138 プラタラン リゾート&レストラン
ファンタスティックデザインワークス
- 141 スーペルトラットリア リト
マメノキ301



- 144 イタリアーナ ターヴォラ ドオーロ1996
カサハラデザインワーク
- 147 800° ディグリーズ 東京国際フォーラム店
ミュージアムデザイン
- 151 タワーズ / アジュール フォーティーファイブ /
ラ・ブティック
デザインスタジオ・スピン
- 158 サバティーニ・ディ・フィレンツェ東京
乃村工芸社

Part.2 焼き肉店

- 162 KIMCHEE PANCRAS SQUARE
ドイルコレクション
- 167 大徳・長安
odd
- 171 焼肉 りんご
A.D.O.
- 174 ウンドキトウキョウ
ファン
- 178 焼肉ぎゅうしょう
渡辺工房

Part.3 和食店

- 182 鈴江
スーパーマニアック
- 186 あふひ
エバーエッジ
- 189 産直炉端 北の家族 有楽町本店
デザインレーベル
- 193 若鯨家 イオンモールナゴヤドーム前店
スペース
- 197 ギョウザノオウショウ 有楽町国際フォーラム口店
オリハラミキデザインオフィス
- 200 [記事] 空間デザイナーが語る
マーケットの拡大を図る業態と店舗デザインの
リブランディング

COLUMN & NEWS

- 35 NEW YORK◎春日淑子
デジタルリテリング時代に模索する
セレクトショップの役割
- 37 FASHION◎野田達哉
モードのサードウェーブを感じさせる
「オム プリッセ イッセイ ミヤケ」の新店舗
- 39、41、42
NEWS
塩田千春展:魂がふるえる / クリスチャン・ポルト
ンスキー Lifetime / インテリア ライフスタイル
2019

SERIAL

- 215 New Definition of Design デザインの新定義 97
文◎土田貴宏
荒木宏介
- 216 Lighting in the Space 明かりのある情景 45
文◎米津誠太郎
Campanone Outdoor(2005)
- 217 デザインの根っこ 16
文◎編集部
井上拓馬
- 218 日本商空間デザイン史 9
文◎鈴木紀慶
1990~1995

220 CALENDAR & INFORMATION

222 FROM EDITORS

※今月号の「東京ヤミ市建築史」は休載いたします

ADVERTISING

- 26 広告 Index
- 203 広告企画 「透明・透光素材」
- 209 広告企画 「装飾部材」
- 237 誌上プレゼンテーション
「800号記念 ブランドストーリー 2」
- 250 PRODUCT INFORMATION
Product File

本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
BY	バックヤード	Backyard
CH	天井高さ	Ceiling Height
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガーラック	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
ST	鉄	Steel
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UCL	ウレタンクリアラッカー	Urethane Clear Lacquer
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第64巻9号
 2019年9月1日 毎月1回1日発行
 編集発行人／村上 桂
 発行所／株式会社商店建築社◎
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階
 〒160-0023
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770(代)
 広告部 ☎03(3363)5760(代)
 愛読者係 ☎03(3363)5910(代)
 編集部 ☎03(3363)5740(代)
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086
 ☎06(6251)6523
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
 info@shotenkenchiku.com(編集)
 URL http://www.shotenkenchiku.com
 定価2,100円 本体1,944円
 年間購読料／25,200円(税込み国内のみ)

STAFF
 編集長／塩田健一
 副編集長／車田 創
 編集／玉木裕希 伊藤梨香 柴崎慎大
 平田 悠
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)
 広告／三木亨寿 田村裕樹 岡野充宏
 小杉匡弘 村上桂英
 販売／工藤仁樹 山脇大輔
 愛読者係／関根裕子
 経理／村上琴里
 支社／武村知秋(広告)
 アート・ディレクション／BOOTLEG
 レイアウトデザイン／BOOTLEG + 宇澤佑佳
 印刷／図書印刷株式会社



2019.9
 Vol.64 No.9

表紙写真／ストーン有楽町ビル店(P.55)
 撮影／梶原敏英

※ 図本誌を無断で複製複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。
 JRRC(http://www.jrcc.or.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382)